AS SERIES

MULTISOLVENT

FIRBIMATIC

FIRBIMATIC
è lieta di presentare le nuove lavasecco della gamma F series AS per uso con Solventi Alternativi

FIRBIMATIC
is pleased to introduce the new F series AS dry cleaning machines for use with Alternative Solvents

FIRBIMATIC
lance une nouvelle gamme de machines de nettoyage à sec F series AS utilisant des Solvants Alternatifs

FIRBIMATIC
se complace al introducir las nuevas máquinasde limpieza en seco F series AS para el uso con Solventes Alternativos

Компания FIRBIMATIC представляет новую серию машин сухой чистки F-AS, работающих на альтернативных растворителях

FIRBIMATIC
推介新一代使用替代溶剂的F系列AS干洗机

Le macchine F per percloro, che hannoavuto un successo straordinario,sono state il punto di partenza per la progettazione e lo sviluppo di un'altra innovazione importante nell'industria delle macchine lavasecco. Questi modelli completano la serie delle nostre macchine multi-solvente, in quanto sono disponibili in versioni standard a 3 serbatoi o in versioni strette "salva-spazio" a 2 serbatoi, in capacità che variano da 10 a 25 kg.

Tutti i modelli F AS Series si contraddistinguono per il design innovativo dei serbatoi auto-pulenti di forma rotonda, che consentono una circolazione del solvente con azione "spin clean" rimuovendo con efficacia eventuali residui e garantendo una migliore pulizia del solvente.

The best selling F machines for perc have been the starting point for the design and the engineering of another remarkable innovation in the dry cleaning industry. These models complete the range of our multi-solvent machines, as they are available either in standard 3-tank units or 2-tank slim-line versions, in capacities ranging from 10 to 25 kg.

All F AS Series models possess the innovative self-cleaning round shape solvent tank design, allowing for a circulation of the solvent with "spin clean" action that effectively removes any residue and ensures better cleaning of the solvent!

Les machines F fonctionnant au perchloréthylène ont connu un grand succès. Elles ont été le point de départ pour l'étude et l'ingénierie d'une autre innovation remarquable dans l'industrie du nettoyage à sec. Ces modèles complètent la gamme de nos machines multi-solvants. Ils sont disponibles avec 2 ou 3 réservoirs pour un encombrement réduit et dans des capacités de 10 à 25 kg.

Tous les modèles de la série F AS sont caractérisés par la conception innovante des réservoirs autonettoyants de forme ronde, permettant une circulation du solvant avec l'action «spin clean». Cela permet d'éliminer efficacement des résidus éventuels et assurer un meilleur nettoyage du solvant!

Las máquinas F para percloro han tenido un éxito extraordinario y han sido el punto de partida para el design y la ingeniería de otra innovación importante en nuestro sector. Estos modelos completan la gama de nuestras máquinas ù multi-solventes, y están disponibles en versiones de 3-tanques o versiones de 2-tanques para ahorro de espacio, en capacidades que van de 10 a 15 kg. / 25 a 35 lb.

Todos los modelos de la serie F AS se caracterizan por el diseño innovador de los tanques de autolimpieza circulares, que permiten la circulación del solvente con acción "spin clean" eliminando de forma eficaz cualquier residuo y da como resultado una mejor limpieza del solvente.

Самая популярные машины серии F, работающих на перхлорэтилене, были взяты за основу, при разработке следующего новшества в отрасли сухой химической чистки – серии F-AS. Данные машины завершают линейку машин, использующих различные растворители, они доступны в стандартной версии с 3 баками или в компактной версии с 2 баками загрузкой от 10 до 25 кг.

Все модели серии F AS отличаются инновационным дизайном самоочищающихся круглых баков для хранения растворителя, создающих круговую циркуляцию растворителя (действие "spin-clean"), эффективно удаляющую любой осадок и тем самым качественно очищая баки!

F AS机型作为干洗机设计和制造领域创新设计和制造的F系列四氯乙烯干洗机畅销机型作为起点之后的又一个杰作。
该多溶剂机器具有完整的产品线，既有标准的三溶剂箱宽体机，也有二溶剂箱的窄体机，洗涤容量从10公斤到25公斤。

所F AS机型都配置有自清洁的圆形溶剂箱，可以采用溶剂快速自旋循环的作用力，将溶剂箱中的残留物有效地去除，确保了溶剂的清洁

Solo Firbimatic vi può offrire un design e una tecnologia dell'ultima generazione in una ampia serie di modelli funzionanti a solvente alternativi e che adesso include anche una macchina con capacità 15kg F 15 SM a cesto ammortizzato, super centrifugante.
Grazie ad una Velocità di centrifuga unica combinata ad un design rivoluzionario del giro aria, è possibile ottenere tempi di asciugamento senza precedenti utilizzando solvente a base d'idrocarburi.

Tempi totali più contenuti del ciclo di lavaggio equivalgono in un incremento della produttività e ad un risparmio considerevole in costi.

Only Firbimatic can offer you the latest in state of the art technology and design in a wide range of machine size up to and including the F 15 SM soft mount machine.
Only Firbimatic has engineered the unique combination of soft mount high speed extraction with a revolutionary recovery chamber and axial flow drying resulting in unprecedented shorter drying times using hydrocarbon solvents.
Overall shorter cycle times means increased production and time is money!

You deserve the best so why not purchase the best machine backed by the best people and technology !

Seulement Firbimatic peut offrir la meilleure technologie de pointe dans un vaste gamme de production qui comprends également le modelé F 15 SM à panier suspendu.
Seulement Firbimatic a conçu la combinaison unique d'un essorage à grande vitesse grâce au panier suspendu avec une chambre de condensation révolutionnaire et séchage « axial flow ».
Les résultats sont sans précédent en termes de plus courts temps de séchage en utilisant des solvants hydrocarbures.
Dans l'ensemble plus courts temps de cycle signifient augmentation de la production et des économies de temps et d'argent.

Vous méritez le meilleur alors pourquoi ne pas acheter la meilleure machine soutenue par la meilleure technologie !

Sólo Firbimatic puede ofrecer la última generación de diseño y tecnología en una amplia gama de modelos de trabajo de disolventes alternativos y ahora incluye una máquina con una capacidad de 15 kg model F 15 SM bombo amortizado, de alta velocidad.
Gracias a una alta velocidad combinado con un diseño revolucionario de tunnel de aire, esta posible obtener un tiempo de secado sin precedentes usando disolventes a base de hidrocarbon.

Los tiempos totales más contenido del ciclo de lavado es equivalente a un aumento de la productividad y un ahorro considerable de los costes.

Только Firbimatic может предложить самый продвинутый дизайн и технологические решения для широкой номенклатуры машин различной загрузки, в том числе и машины F15SM (на амортизаторах).
Только Firbimatic смог объединить в углеводородных машинах технологию высоко скоростного отжима на амортизаторах и революционную камеру сушки, позволяющих совместно значительно сократить время сушки. Более короткие циклы увеличивают производительность, а как мы знаем – время - деньги!

Вы заслуживаете лучшего, а значит, почему бы вам не приобрести технологически продвинутую машину, изготовленную лучшими профессионалами отрасли?

只有FIRBIMATIC
才能提供最新的先进技术，并设计出全系列机型，包括了F15SM悬浮安装机器。
只有FIRBIMATIC
可以制造出独特的悬浮安装，高速脱液，采用轴流式烘干和创新设计的回收室，以极大的缩短碳氢溶剂的烘干时间。
更短的整个循环时间意味着高效的产能和节约成本。
这是你值得拥有的最好机器，并由最优秀的技术和人员提供支持

L'estensione della serie con due nuovi progetti, rappresenta l' applicazione di tutte le evoluzioni tecnologiche di questo nuovo millennio, sottolineando ulteriormente il carattere innovativo che contraddistingue la Firbimatic.

HYDRO-VAC™ SISTEMA DI DISTILLAZIONE

Il sistema Hydro-Vac™, che combina i vantaggi della tecnologia del vuoto e della distillazione frazionata a due stadi, permette di ottenere un solvente di qualità superiore, convogliando il primo condensato in un separatore acqua primario.
Sonde specifiche consentono lo scarico automatico di qualsiasi quantità di acqua che si dovesse formare nel corso della distillazione.
Una quantità di solvente misto ad acqua viene poi introdotto nel prelavaggio del ciclo successivo per migliorare la rimozione di macche solubili in acqua ed ottenere quindi un'eccellente risultato di pulizia.

The new models F18 and F25 AS represent the technological evolution of the F series in compliance with the project of further extending the current series with additional models, which represent at best the technological evolution and the usual innovation character of Firbimatic.

HYDRO-VAC™ DISTILLATION SYSTEM

Firbimatic offers another breakthrough by combining the best of vacuum and fractional distillation technology.
Hydro-Vac™ dual stage fractional distillation produces superior overall solvent quality while collecting both low and high-end boilers into a primary water separator.
Hydro-Free™ sensor probes throughout the system allow for automatic drainage of any free water during the distillation process.
Partially hydrated solvent is then introduced into the prewash of the next cycle to greatly improve water- soluble stain removal resulting in overall superior cleaning performance. The entire Hydro-Vac™ distillation process including the automatic still sludge pumping system is controlled by the simple touch of a button on the operator friendly Smart-10™ microprocessor.

la meilleure technologie de pointe L'extension de la serie « F AS » en ces deux en ces deux nouveaux projets, représent l'application des toutes les
évolutions technologiques de ce millénaire, en mettant en évidence les aspects toujours les plus innovatives marquées Firbimatic.

SYSTÈME DE DISTILLATION HYDRO-VAC™

Firbimatic propose une autre innovation qui combine le meilleur de la technologie à vide et de la distillation fractionnée en deux étapes Hydro-Vac™, qui fournit une meilleure qualité de solvant tout en recueillant le contenu des condenseurs dans un premier séparateur d'eau.
Les sondes de détection Hydro-Free™ présentes dans tout le système permettent de procéder au drainage automatique de l'eau pendant tout le processus de distillation.
Le solvant partiellement hydraté est ensuite introduit dans le prélavage du cycle suivant afin d'améliorer sensiblement la suppression des taches solubles dans l'eau, ce qui garantit un nettoyage de bien meilleure qualité.

La extensión de la serie con dos nuevos proyectos, representa la aplicación de todos los desarrollos tecnológicos de este nuevo milenio, resaltando aún más el carácter innovador que distingue a Firbimatic.

HYDRO-VAC™ SISTEMA DE DESTILACIÓN

Firbimatic introduce una importante innovación al combinar las ventajas de la tecnología del vacío y aquella de la destilación fraccionada.
El sistema Hydro-Vac™ de destilación fraccionada a dos estadíos permite obtener un solvente de superior calidad, uniendo el primer condensado en un separador de agua primario. Sondas específicas permiten la descarga automática de cualquier cantidad de agua que se encuentren en el curso de la destilación. Una cantidad de solvente mixto con agua se introduce luego en el prelavado del ciclo sucesivo para mejorar la eliminación de las manchas solubles en agua y obtener entonces un excelente resultado de limpieza. El proceso de destilación Hydro-Vac™, que opera la bomba automática de descarga de lodos, viene simplemente controlado a través de un pulsante del microprocesador Smart-10™ extremamente versátil y simple de usar.

Новые модели F18 и F25 AS - это результат технологического развития серии F и плана дальнейшего пополнения модельного ряда новыми моделями. Данное развитие отражает инновационный характер компании Firbimatic.

Система Hydro-Vac™ совмещает лучшее от вакуумной и фракционной технологий дистилляции, позволяющей получать растворитель наивысшего качества. Сенсор Hydro-Free™ контролирует процесс слива воды образовавшейся в процессе дистилляции. Определенное количество растворителя с примесями воды будет использоваться на этапе предварительной чистки следующего цикла. Это позволит лучше удалить водорастворимые пятна и получить превосходное качество очистки.

新型号F18和F25 AS代表了F系列干洗机的技术进步将会在这个系列中扩展出更多型号的机型。这也代表了承载着FIRBIMATIC现有最新的技术创新和FIRBIMATIC一贯的创新精神。

Hydro-Vac 系列，结合了真空技术和双级分馏的优势，提供了高品质溶剂。收集了蒸馏的溶剂进入预油水分离器，Hydro-Free 感应器探头可以在蒸馏过程中自动排出多余的水份。
部分含水溶剂会被用于下一个循环的预清洗以大大改善水溶性污渍的去除，实现卓越的清洗效果。

F18–F25 AS si aggiungono alla ricca gamma FIRBIMATIC con nuove soluzioni in termini di :

RISPARMIO: la riduzione dei costi di gestione nei parametri di esercizio, ed in particolare quelli di energia, acqua e solvente.

ECOLOGIA: la serie F è il frutto dell'esperienza che ha caratterizzato questi ultimi anni, queste macchine sono in grado di offrire prestazioni, in termini di concentrazione di vapori di solvente all'interno macchina ampiamente al di sotto degli standard richiesti.

SICUREZZA: ad ogni passo del ciclo di lavorazione le nostre macchine sono tenute sotto controllo dalla tecnologia FIRBIMATIC che garantisce la sicurezza dell'operatore e degli indumenti.

Questi gli obbiettivi principali che offrono ai nostri clienti uno strumento di lavoro semplice, affidabile e soprattutto al passo coi tempi, e rendono piacevole il proprio lavoro giornaliero

F18 – F25 AS are the newcomers in the rich production range Firbimatic, and bring more new solutions in terms of:

SAVINGS: reduction of running costs and optimization of utilities, with particular reference to energy, water, and solvent.

ECOLOGY: F18-F25 is the result the experience and heavy-duty operation of the F series in the last years, and have been designed and built to offer excellent performances in terms of concentrations of solvent vapors in the drum far below the required standards.

SAFETY: in every single cycle step the machines are fully monitored by the technology of Firbimatic and guarantee safe operation and best cleaning of garments.

Just facts in line with the mission to offer to our clients a simple way of work and especially reliable and up-to-date instruments, which make every day work easier and enjoyable.

F18 - F25 sont les nouveaux modèles dans la riche gamme de production Firbimatic, qui apportent de nouvelles solutions en termes de:

ECONOMIE : la réduction des frais de gestion et de dépense d'eau, d' énergie et de solvant.

ECOLOGIE : la série « F » représente le résultat final de toute expérience acquise dans ces dernières années; ces machines proposent beaucoup des performances comme, par exemple, une concentration de vapeur de solvant dans la machine beaucoup plus bas des standards prévues.

SURETE : les cycles de travail de nos machines sont bien contrôlés et supervisés par la technologie Firbimatic qui garanti la sûreté de l'opérateur et des tissus.

Ces sont les ambitions principales qui essaient de donner aux clients un outil de travail qui soit simple, fiable, moderne et surtout capable de rendre votre travail agréable.

F18 y F25 AS se agregan a la gama de Firbimatic, con nuevas soluciones:

AHORRO: reducir los costos de operación en los parámetros de funcionamiento, y en particular los de energía, agua y disolventes.

ECOLOGÍA: La serie F es el resultado de la experiencia que ha caracterizado los últimos años, estas máquinas son capaces de ofrecer beneficios en términos de vapor de disolvente concertada dentro de la máquina muy por debajo de los estándares requeridos.

SEGURIDAD: en cada paso del ciclo de procesamiento, nuestras máquinas son mantenidos bajo control por la tecnología Firbimatic garantizar la seguridad del operador y la ropa.

Estos son los objetivos principales que ofrecemos a nuestros clientes, un trabajo simple, fiable y duradero en el tiempo, y hacer agradable su trabajo diario.

Модели **F18-F25 AS** являются новинками в широком разнообразии модельного ряда Firbimatic и приносят новые решения:

ЭКОНОМИЯ: Снижение эксплуатационных расходов, а именно: энергии, воды и растворителя.

ЭКОЛОГИЯ: Модели F18-F25 это результат накопленного опыта за последние годы эксплуатации машин серии F в тяжелых условиях. Данные модели были разработаны и сконструированы для достижения минимальной концентрации паров растворителя в барабане. Концентрация паров намного ниже действующих стандартов.

БЕЗОПАСНОСТЬ: Каждый этап цикла полностью контролируется технологией Firbimatic, которая гарантирует безопасность работы и высококлассную очистку тканей.

Простые факты данной линии машин приведены здесь с целью предложить Вам простой способ работы, надежные и современные инструменты, которые делают ежедневную работу легче.

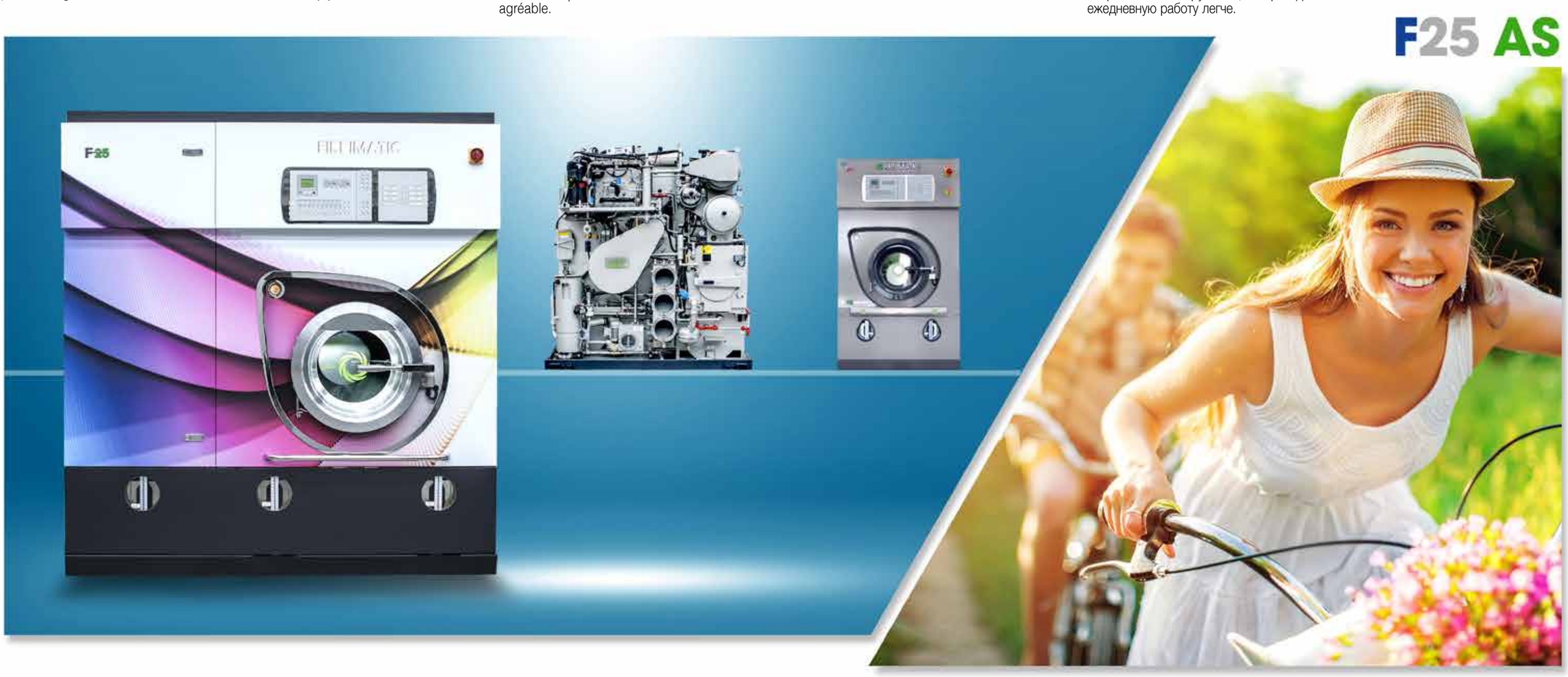
F18-F25是FIRBIMATIC丰富产品线中的新成员，并带来了更多新的解决方案：

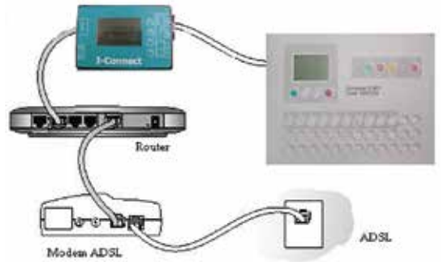
经济性：减少了运行成本并优化了实用性，特别是减少了能源，水和溶剂的消耗。

环保性：F18和F25是基于过去的制造经验和F系列机型长期操作的经验积累，其设计和制造是为了提供绝佳性能的同时，使得清洗舱内的溶剂气体的含量大大低于欧盟标准。

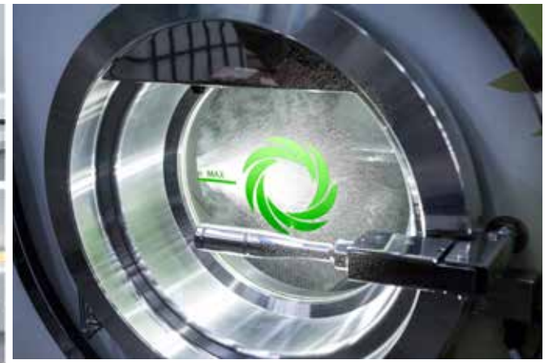
安全性：在清洗循环中的每个步骤时，通过FIRBIMATIC的技术来完全监控整台机器的状态，并且确保操作的安全性和最好的清洗效果。

我们的使命是为我们的客户提供操作简便，高度可靠性能，并配置最新的仪器，将每天的干洗工作变得更加简单和快乐。



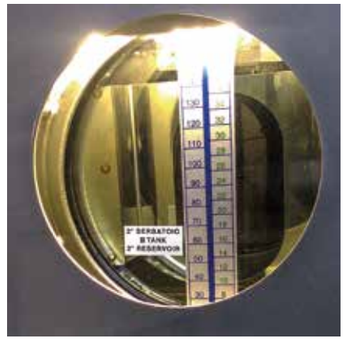


LAN connection



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	技术参数:	50 Hz	60 Hz	F10 AS ST2		F10 AS LT2		F10 AS LT3		F12 AS ST2		F12 AS LT2		F12 AS LT3		F15 AS ST2		F15 AS LT2		F15 AS LT3	
CESTO	DRUM	TAMBOUR	TAMBOR	КОРЗИНА	滚筒																				
Capacità di carico	Loading capacity	Capacité de charge	Capacidad de carga	Загрузка	洗涤容量	Kg.	Lbs	10	22-25	10	22-25	10	22-25	12	26-28	12	26-28	12	26-28	15	33-35	15	33-35	15	33-35
Volume cesto	Basket volume	Volume tambour	Volumen tambor	Объем корзины	滚筒容积	Lt	UG	200	7.06	200	7.06	200	7.06	221	7.8	221	7.8	221	7.8	285	10,1	285	10,1	285	10,1
Diametro cesto	Basket diametre	Diamètre tambour	Diametro tambor	Диаметр корзины	滚筒直径	mm	in.	700	27.6	700	27.6	700	27.6	800	31.5	800	31.5	800	31.5	800	31,5	800	31,5	800	31,5
Profondità cesto	Basket depth	Profondeur tambour	Profundidad tambor	Глубина корзины	滚筒深度	mm	in.	500	19.7	500	19.7	500	19.7	440	17.3	440	17.3	440	17.3	560	22	560	22	560	22
Diametro bocca di carico	Door diametre	Diamètre hublot	Diametro puerta de carga	Диаметр люка	门直径	mm	in.	350	13.8	350	13.8	350	13.8	500	20	500	20	500	20	500	20	500	20	500	20
Giri in lavaggio	Wash speed	Vitesse lavage	Velocidad lavado	Обороты чистки	洗涤速度	RPM	RPM	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55	20-55
Giri in centrifuga	Extract speed	Vitesse essorage	Velocidad centrifuga	Обороты отжима	甩干速度	RPM	RPM	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500	300-500
SERBATOI	TANKS	RESERVOIRS	TANQUES	БАКИ	溶剂缸																				
Serbatoio 1	Tank 1	Réservoir 1	Tanque 1	Бак 1	溶剂缸 1	Lt	UG	75	20	75	20	75	20	85	22,5	85	22.5	85	22,5	105	28	105	28	105	28
Serbatoio 2	Tank 2	Réservoir 2	Tanque 2	Бак 2	溶剂缸 2	Lt	UG	75	20	75	20	75	20	85	22,5	85	22.5	85	22,5	105	28	105	28	105	28
Serbatoio 3	Tank 3	Réservoir 3	Tanque 3	Бак 3	溶剂缸 3	Lt	UG	-	-	120	32	120	32	-	-	120	32	120	32	-	-	-	-	120	32
DISTILLATORE	STILL	DISTILLATEUR	DESTILADOR	ДИСТИЛЛЯТОР	蒸馏箱																				
Volume utile	Useful volume	Volume utile	Volumen util	Полезный объем	可用容积	Lt	UG	84	22	145	38,3	145	38,3	144	38	145	38,3	145	38,3	144	38	145	38,3	145	38,3
Volume totale	Total volume	Volume totale	Volumen total	Полный объем	总容积	Lt	UG	100	26	180	47,6	180	47,6	164	43,3	180	47,6	180	47,6	164	43,3	180	47,6	180	47,6
FILTRO ECO	ECO FILTER	FILTRE ECO	FILTRO ECO	ЭКО ФИЛЬТР	生态过滤器																				
Volume	Volume	Volume	Volumen	Объем	容积	Lt	UG	35	9.2	35	9.2	35	9.2	55	14.5	55	14.5	55	14.5	35	9,2	35	9,2	35	9,2
Superficie filtrante	Filtering surface	Surface filtre	Superficie filtrante	Фильтрующая площадь	生态过滤器表面	m²	ft²	2,1	22.6	2,1	22.6	2,1	22.6	3,9	42	3,9	42	3,9	42	2,1	22,6	2,1	22,6	2,1	22,6
Dischi	Discs	Disques	Discos	Диски	盘片	nr	no.	14	14	14	14	14	14	26	26	26	26	26	26	14	14	14	14	14	14
FILTRO DECOLORANTE - PR	DECOLORANT FILTER - PR	FILTRE DECOLORATEUR	FILTRO DECOLORADOR	ОБЕСЦВЕЧИВАЮЩИЙ ФИЛЬТР -PR	脱色过滤器																				
Volume	Volume	Volume	Volumen	Объем	容积	Lt	UG	13	3.4	13	3.4	13	3.4	13	3.4	13	3.4	13	3.4	13	3,4	13	3,4	13	3,4
Tubi	Tubes	Tubes	Tubos	Трубы	过滤管	nr	no.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cartucce	Cartridges	Cartouches	Cartuchos	Картриджи	过滤芯	nr	no.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
FILTRO CARTUCCCIA - KR	DUAL CARTRIDGE FILTER - KR	FILTRE CARTOUCHE - KR	FILTRO DE CARTUCHO - KR	КАРТРИДЖЕВЫЙ ФИЛЬТР KR	滤芯式过滤器																				
Volume	Volume	Volume	Volumen	Объем	容积	Lt	UG	35	9,2	35	9,2	35	9,2	35	9,2	35	9,2	35	9,2	35	9,2	35	9,2	35	9,2
Tubi	Tubes	Tubes	Tubos	Трубы	过滤管	nr	no.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cartucce	Cartridges	Cartouches	Cartuchos	Картриджи	过滤芯	nr	no.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
POTENZE ELETTRICHE	POWER	PUISSANCES ELECTRIQUES	POTENCIAS	МОЩНОСТЬ	功率																				
Versione elettrica	Electric version	Version électrique	Version electrica	Электрическая версия	电加热版	kW	kW	23	23,5	23	23,5	23	23,5	25	25,5	25	25,5	25	25,5	25	25,5	25	25,5	25	25,5
Versione vapore	Steam version	Version vapeur	Version vapor	Паровая версия	蒸汽加热版	kW	kW	6,5	7	6,5	7	6,5	7	8,5	9	8,5	9	8,5	9	8,5	9	8,5	9	8,5	9
COLLEGAMENTI	CONNECTIONS	CONNECTIONS	CONEXIONES	ПОДКЛЮЧЕНИЯ	管道接口																				
Aria	Air compressor	Entrée air	Entrada aire	Вход воздуха	空气压缩机	Ø	Ø	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"
Acqua	Water	Entrée eau	Entrada agua	Вход воды	水接入口	Ø	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Vapore	Steam	Entrée vapeur	Entrada vapor	Вход пара	蒸汽接入口	Ø	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
PESO con Coalperc	WEIGHT with Coalperc	POIDS avec Coalperc	PESO con Coalperc	ВЕС С КОАЛПЕРК	重量 (Coalperc)																				
A vuoto	Empty	A vide	En vacio	Пустая	机器净重	Kg.	Lbs	1025	2260	1100	2425	1155	2547	1175	2590	1270	2800	1290	2844	1220	2690	1320	2910	1340	2955
Con solvente	With solvent	Avec solvant	Con disolvente	С растворителем	带溶剂重量	Kg.	Lbs	1195	2635	1269	2798	1517	3345	1360	2998	1470	3241	1600	3527	1435	3164	1536	3386	1650	3637
Carico statico con solvente	Static load with solvent	Charge statique avec solvant	Carga estatica con disolvente	Статическая нагрузка с растворителем	带溶剂静荷载	Kg/m²	Lbs/m²	755	155	685	140	817	168	648	133	698	183	760	156	684	140	729	149	783	160
Carico statico+dinamico	Static+Dynamic Load	Charge static +dinamique	Carga estatica +dinamica	Статическая+ Динамическая нагрузка	静态+动态荷载	Kg/m²	Lbs/m²	1038	213	950	195	1077	221	928	190	983	201	1051	216	1021	210	1070	219	1130	231
DIMENSIONI	DIMENSIONS	DIMENSIONS	DIMENSIONES	РАЗМЕРЫ	机器尺寸																				
Larghezza	Width	Largeur	Ancho	Ширина	宽	mm	in.	890+124	35+4,9	1450+154	57,1+6	1450+154	57,1+6	1000+124	39,4+4,9	1560+154	61,4+6	1560+154	61,4+6	1000+124	39,4+4,8	1560+154	61,4+6	1560+154	61,4+6
Profondità	Depth	Proforndeur	Profundidad	Глубина	深	mm	in.	1950	76,8	1380+60	54.3+2,4	1380+60	54.3+2,4	2200	86,6	1510	59,4	1510	59,4	2200	86,6	1510	59,4	1510	59,4
Altezza	Height	Hauteur	Altura	Высота	高	mm	in.	2000	78,7	2000	78,7	2000	78,7	2125	83,7	2150	84,6	2150	84,6	2125	83,7	2150	84,6	2150	84,6

La ditta si riserva di cambiare le specifiche senza preavviso All specifications are subject to change without notice Die technischen Daten kann ohne Voranzeige gewechselt werden Toutes spécifications peuvent changer sans notification Todas especificaciones pueden cambiar sin preaviso 若有参数变化，恕不另行通知



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TECNICOS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	技术参数:	50 Hz	60 Hz	F18 AS ST2		F18 A S LT3		F25 AS ST2		F25 AS LT2		F25 AS LT3		F32 AS LT2		F32 AS LT3		SM 15 LT2		SM 15 LT3	
CESTO	DRUM	TAMBOUR	TAMBOR	КОРЗИНА	滚筒																				
Capacità di carico	Loading capacity	Capacité de charge	Capacidad de carga	Загрузка	洗涤容量	Kg.	Lbs	18	40	25	60	25	60	25	60	25	60	32	70-80	32	70-80	15	33-35	15	33-35
Volume cesto	Basket volume	Volume tambour	Volumen tambor	Объем корзины	滚筒容积	Lt	UG	340	12	500	17,7	500	17,7	500	17,7	500	17,7	645	22,8	645	22,8	285	10,1	285	10,1
Diametro cesto	Basket diametre	Diamètre tambour	Diametro tambor	Диаметр корзины	滚筒直径	mm	in.	900	35,4	1000	39,4	1000	39,4	1000	39,4	1000	39,4	1200	47,3	1200	47,3	800	31,5	800	31,5
Profondità cesto	Basket depth	Profondeur tambour	Profundidad tambor	Глубина корзины	滚筒深度	mm	in.	535	21	640	25,2	640	25,2	640	25,2	640	25,2	570	22,5	570	22,5	560	22	560	22
Diametro bocca di carico	Door diametre	Diamètre hublot	Diametro puerta de carga	Диаметр люка	门直径	mm	in.	500	20	500	20	500	20	500	20	500	20	500	20	500	20	500	20	500	20
Giri in lavaggio	Wash speed	Vitesse lavage	Velocidad lavado	Обороты чистки	洗涤速度	RPM	RPM	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50	20/50
Giri in centrifuga	Extract speed	Vitesse essorage	Velocidad centrifuga	Обороты отжима	甩干速度	RPM	RPM	300/520	300/520	300/520	300/520	300/520	300/520	300/520	300/520	300/520	300/520	300/450	300/450	300/450	300/450	300/800	300/800	300/800	300/800
SERBATOI	TANKS	RESERVOIRS	TANQUES	БАКИ	溶剂缸																				
Serbatoio 1	Tank 1	Réservoir 1	Tanque 1	Бак 1	溶剂缸 1	Lt	UG	118	31	145	38	145	38	145	38	145	38	190	50	190	50	100	26,5	100	26,5
Serbatoio 2	Tank 2	Réservoir 2	Tanque 2	Бак 2	溶剂缸 2	Lt	UG	118	31	145	38	145	38	145	38	145	38	190	50	190	50	100	26,5	100	26,5
Serbatoio 3	Tank 3	Réservoir 3	Tanque 3	Бак 3	溶剂缸 3	Lt	UG	160	42	-	-	-	-	-	-	195	52	-	-	280	74	-	-	115	30
DISTILLATORE	STILL	DISTILLATEUR	DESTILADOR	ДИСТИЛЛЯТОР	蒸馏箱																				
Volume utile	Useful volume	Volume utile	Volumen util	Полезный объем	可用容积	Lt	UG	145	38,3	190	50	190	50	190	50	190	50	260	69	260	69	145	38,3	145	38,3
Volume totale	Total volume	Volume totale	Volumen total	Полный объем	总容积	Lt	UG	180	47,6	230	61	230	61	230	61	230	61	325	86	325	86	180	47,6	180	47,6
FILTRO ECO	ECO FILTER	FILTRE ECO	FILTRO ECO	ЭКО ФИЛЬТР	生态过滤器																				
Volume	Volume	Volume	Volumen	Объем	容积	Lt	UG	55	14,5	55	14,5	55	14,5	55	14,5	55	14,5	75	20	75	20	35	9,2	35	9,2
Superficie filtrante	Filtering surface	Surface filtre	Superficie filtrante	Фильтрующая площадь	生态过滤器表面	m²	ft²	3,9	42	3,9	42	3,9	42	3,9	42	3,9	42	5,5	59	5,5	59	2,1	22,6	2,1	22,6
Dischi	Discs	Disques	Discos	Диски	盘片	nr	no.	26	26	26	26	26	26	26	26	26	26	39	39	39	39	14	14	14	14
FILTRO DECOLORANTE - PR	DECOLORANT FILTER - PR	FILTRE DECOLORATEUR	FILTRO DECOLORADOR	ОБЕСЦВЕЧИВАЮЩИЙ ФИЛЬТР -PR	脱色过滤器																				
Volume	Volume	Volume	Volumen	Объем	容积	Lt	UG	13	3,4	13	3,4	13	3,4	13	3,4	13	3,4	25	6,6	25	6,6	13	3,4	13	3,4
Tubi	Tubes	Tubes	Tubos	Трубы	过滤管	nr	no.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cartucce	Cartridges	Cartouches	Cartuchos	Картриджи	过滤芯	nr	no.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2	1	1	1	1
FILTRO CARTUCCCIA - KR	DUAL CARTRIDGE FILTER - KR	FILTRE CARTOUCHE - KR	FILTRO DE CARTUCHO - KR	КАРТРИДЖЕВЫЙ ФИЛЬТР KR	滤芯式过滤器																				
Volume	Volume	Volume	Volumen	Объем	容积	Lt	UG	55	14,5	55	14,5	55	14,5	55	14,5	55	14,5	75	20	75	20	35	9,2	35	9,2
Tubi	Tubes	Tubes	Tubos	Трубы	过滤管	nr	no.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Cartucce	Cartridges	Cartouches	Cartuchos	Картриджи	过滤芯	nr	no.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	1	1	1	1
POTENZE ELETTRICHE	POWER	PUISSANCES ELEC-TRIQUES	POTENCIAS	МОЩНОСТЬ	功率																				
Versione elettrica	Electric version	Version électrique	Version electrica	Электрическая версия	电加热版	kW	kW	28	29	33	34	33	34	33	34	33	34	40	41	40	41	25,5	26,5	25,5	26,5
Versione vapore	Steam version	Version vapeur	Version vapor	Паровая версия	蒸汽加热版	kW	kW	10	11	12	13	12	13	12	13	12	13	16	17	16	17	9	10	9	10
COLLEGAMENTI	CONNECTIONS	CONNECTIONS	CONEXIONES	ПОДКЛЮЧЕНИЯ	管道接口																				
Aria	Air compressor	Entrée air	Entrada aire	Вход воздуха	空气压缩机	Ø	Ø	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"
Acqua	Water	Entrée eau	Entrada agua	Вход воды	水接入口	Ø	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Vapore	Steam	Entrée vapeur	Entrada vapor	Вход пара	蒸汽接入口	Ø	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
PESO con Coalperc	WEIGHT with Coalperc	POIDS avec Coalperc	PESO con Coalperc	ВЕС С КОАЛПЕРК	重量 (Coal-perc)																				
A vuoto	Empty	A vide	En vacio	Пустая	机器净重	Kg.	Lbs	1680	3704	1870	4123	2070	4564	2070	4564	2100	4630	2650	5842	2700	5952	1730	3814	1750	3858
Con solvente	With solvent	Avec solvant	Con disolvente	С растворителем	带溶剂重量	Kg.	Lbs	2096	4621	2178	4802	2397	5284	2397	5284	2578	5684	3140	4718	3440	7584	1970	4343	2080	4586
Carico statico con solvente	Static load with solvent	Charge statique avec solvant	Carga estatica con disolvente	Статическая нагрузка с растворителем	带溶剂静荷载	Kg/m²	Lbs/m²	776	159	698	143	685	140	685	140	737	151	589	121	645	132	820	168	866	177
Carico statico +dinamico	Static +Dynamic Load	Charge static +dinamique	Carga estatica +dinamica	Статическая +Динамическая нагрузка	静态+动态荷载	Kg/m²	Lbs/m²	1137	233	1176	241	1118	229	1118	229	1174	240	1045	214	1106	227	1100	225	1150	236
DIMENSIONI	DIMENSIONS	DIMENSIONS	DIMENSIONES	РАЗМЕРЫ	机器尺寸																				
Larghezza	Width	Largeur	Ancho	Ширина	宽	mm	in.	1800+154	70,9+6	1300+154	51,2+6	2000+154	78,7+6	2000+154	78,7+6	2000+154	78,7+6	2550+154	100,4+6	2550+154	100,4+6	1550	61	1550	61
Profondità	Depth	Proforndeur	Profundidad	Глубина	深	mm	in.	1650	65	2400	94,5	1900	74,8	1900	74,8	1900	74,8	2090	82,3	2090	82,3	1650	65	1650	65
Altezza	Height	Hauteur	Altura	Высота	高	mm	in.	2170	85,4	2240	88,2	2300	90,6	2300	90,6	2300	90,6	2500	98,4	2500	98,4	2215	87,2	2215	87,2

La ditta si riserva di cambiare le specifiche senza preavviso All specifications are subject to change without notice Die technischen Daten kann ohne Voranzeige gewechselt werden Toutes spécifications peuvent changer sans notification Todas especificaciones pueden cambiar sin preaviso 若有参数变化，恕不另行通知

WRAP:

Un ambiente di lavoro deve essere funzionale, produttivo, tecnologicamente avanzato e bello. Per questa ragione Firbimatic ha pensato ad una linea di macchine che uniscono le qualità dei prodotti Firbimatic alla bellezza e al gusto che solo il design italiano riesce ad esprimere.
Da oggi l'immagine della lavanderia compie un balzo in avanti, grazie ad una serie di grafiche studiate appositamente dai designer Firbimatic per rendere piacevole ed elegante anche l'ambiente più angusto e spento. Inoltre, se avete appena rinnovato l'immagine della vostra azienda, Firbimatic è in grado di replicare i colori e le immagini da voi scelti per fornire un "total-look" di sicuro impatto per voi e la vostra clientela.
Le modifiche riguardano esclusivamente la parte visibile della macchine Firbimatic, il cuore pulsante rimane sempre quello tecnologicamente avanzato che ha conquistato clienti in tutto il mondo.

WRAP OPTION:

Today's workplace needs to be functional, productive, technologically advanced and visually pleasing. Firbimatic has introduced the possibility of having machines that combine the quality of Firbimatic products with Italian design and style. From now on the image of the dry-cleaners takes a step forward, thanks to a series of specifically designed "Wrapping Pictures" for Firbimatic machines in order to turn your shop into the most comfortable and elegant work space.
Firbimatic "Wraps" can be integrated into a total business remodel that provides a seamless blend of colors, images, and concepts throughout your store to provide your customers a visually attractive atmosphere to increase business by attracting more customers.

ОПЦИЯ ПЕРСОНАЛИЗАЦИИ:

Рабочее пространство должно быть практичным, продуктивным, технологически продвинутым и приятным для глаз. Именно поэтому компания Фирбиматик создала новый ряд машин, который объединяет качество Фирбиматик и красоту привычную итальянскому стилю. С этого момента, дизайн прачечных сделал шаг вперед, благодаря специально разработанной опции «Wrapping Pictures» для машин Фирбиматик, для того чтобы превратить Вашу фабрику в самое комфортное и изящное место.
Опция персонализации может комплексно модифицировать Ваше предприятие за счет органичной смеси цветов, картин во всем помещении, что придает приятную атмосферу и привлекает больше клиентов.

WRAP:

Un environnement de travail doit être fonctionnel, productif, technologiquement avancé et beau. Pour cette raison Firbimatic a conçu une ligne de machines qui associent la qualité des produits Firbimatic à la beauté et le goût que seulement le design italien peut exprimer.
A partir d'aujourd'hui, l'image du pressing prend un bond en avant, grâce à une série de programmes spécialement conçus par le designer graphique Firbimatic pour rendre plus agréable et élégant aussi l'environnement le plus étroit et neutre. Aussi, si vous venez de renouveler l'image de votre pressing, Firbimatic est capable de reproduire les couleurs et les images que vous avez choisies pour fournir un "total look" de grand impact pour vous et vos clients. L'option WRAP n'affecte que la partie visible des machines Firbimatic, par contre le cœur est toujours à la pointe du développement et de la technologie qui a gagné des clients dans le monde entier.

WRAP:

El ambiente laboral debe ser funcional, productivo, tecnológicamente avanzado y bello. Por este motivo Firbimatic ha pensado una línea de máquinas que unen la calidad de los productos Firbimatic a la belleza y al gusto de solo el diseño italiano logra expresar.
Desde hoy la imagen de la lavandería da un paso adelante, gracias a una serie de gráficas estudiadas especialmente por un diseñador Firbimatic para hacer de manera agradable y elegante incluso el ambiente más estrecho y apagado. Además, si ha apenas renovado la imagen de su empresa, Firbimatic con gusto replicará los colores y las imágenes de sus elecciones para proporcionar un "total-look" de seguro impacto para usted y sus clientes.
Las modificaciones se tratan exclusivamente de la parte visible de las máquinas Firbimatic, el corazón es el más avanzado tecnológicamente y que ha conquistado a los clientes de todo el mundo.

面板喷绘

今天的工作场所需要功能化，量产化，先进技术化和视觉舒适化的有机结合。Firbimatic 可以将意大利时尚设计和潮流融合在其高质量的干洗机上以帮助干洗店进一步提高他们的形象，
这归功于一系列专为Firbimatic 干洗机设计的外观图片，
提高干洗场所的舒适和雅致的视受。
FIRBIMATIC的外观设计可以整合进商业模式再造，色彩和形象的协调和融合，理念的传播，
以及通过视觉营销来吸引更多的客户。

FIRBIMATIC

FIRBIMATIC SPA
VIA TURATI 16
40010 SALA BOLOGNESE
BOLOGNA ITALY
TEL. +39 051 6814189
FAX +39 051 6814556

com.export@firbimatic.it
www.firbimatic.it